



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA**

Seduta tat-12 ta' Jannar, 2007

Appell Kriminali Numru. 273/2006

Il-Pulizija

v.

Stephen Aquilina
... omissis ...

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Stephen Aquilina (u ohrain) talli f'dawn il-Gzejjer, fis-7 ta' April 2004 u fil-granet ta' qabel, fil-Malta International Airport, Gudja:

(1) Ikkommettow serq ta' diversi oggetti fosthom telephones cellulari tad-ditta Sony Ericsson P800 u ditti ohrain ghad-detriment ta' Charles Zammit u persuni ohra, liema serq huwa kkwalifikat bil-valur, bil-hin u bil-persuna;

Kopja Informali ta' Sentenza

(2) Fl-istess zmien u cirkostanzi laqghu ghandhom jew xtraw hwejjeg misruqa jew akkwistati b'reat, sew jekk dan sar Malta u sew jekk sar barra minn Malta, jew xjentement, b'kull mod li jkun, indahlu biex ibieghuhom jew imexxuhom;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tas-27 ta' Lulju 2006, li permezz taghha dik il-Qorti sabet lill-imsemmi Stephen Aquilina hati ta' l-ewwel imputazzjoni izda mhux hati tat-tieni imputazzjoni stante li din kienet alternattiva ghall-ewwel imputazzjoni u ghalhekk minnha lliberatu u, wara li rat l-artikoli 261(c)(e)(f), 267, 268(a), 270, 280(1) u 334 tal-Kap. 9, ikkundannatu ghal sittax-il xahar prigunerija sospizi ghal sentejn u rakkommandat lill-Bord tad-Dixxiplina tal-Post tax-Xoghol li jikkonsidra l-elementi pozittivi msemmijin fis-sentenza appellata qabel ma jiehu d-decizjoni tieghu;

Rat ir-rikors ta' appell ta' l-imsemmi Stephen Aquilina pprezentat fit-3 ta' Awissu 2006 li permezz tieghu talab li din il-Qorti tikkonferma s-sentenza appellata fejn sabitu hati u tvarja l-piena nflitta u tipprovdi piena alternattiva;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

L-appell in kwistjoni huwa mill-piena u in materja ta' piena l-principju regolatur huwa li din il-Qorti mhux normali li tid-disturba d-diskrezzjoni ta' l-ewwel Qorti fl-ghoti tal-piena sakemm din ma tkunx tohrog barra mil-limiti stipulati fil-ligi u ma jkun hemm xejn x'jindika li kellha tkun inqas minn dik li tkun fil-fatt inghatat¹. Minn ezami ta' l-artikoli relevanti tal-Kodici Kriminali jirrizulta li l-piena nflitta taqa' fil-parametri tal-ligi peress illi l-appellant seta' gie

¹ Ara, fost ohrajn, Appelli Kriminali: **Il-Pulizija vs Nikola Farrugia et**, 2 ta' Ottubru 2002; **Il-Pulizija vs Maurizio Massimiliano**, 13 ta' Novembru 2003; **Ir-Repubblika ta' Malta vs David Vella**, 14 ta' Gunju 1999; **Ir-Repubblika ta' Malta vs Eleno sive Lino Bezzina**, 24 ta' April 2003.

kkundannat ghal massimu ta' tliet snin prigunerija. Imbaghad l-ewwel Qorti ghaddiet biex tapplika l-provvedimenti ta' l-artikolu 28A tal-Kap. 9 sabiex tissospendi l-bidu fis-sehh tas-sentenza. Inltre hawn si trattava ta' ammissjoni u fit-termini tal-gurisprudenza ormai kostanti tal-Qrati taghna, meta jkun hemm ammissjoni huwa xi ftit jew wisq odjuz appell minn piena sakemm din tkun tirrientra fil-limiti li tipprefiggi l-ligi. Dan huwa hekk peress illi min jammetti jkun qieghed jassumi r-responsabilita` tad-decizjoni li jkun ha u jirrimetti ruhu ghal kull decizjoni dwar piena li l-Qorti tkun tista' tasal ghalha. Naturalment dan ma jfissirx li din il-Qorti u Qrati ohra ta' appell ma jidhlux f'ezami akkurat tac-cirkostanzi kollha biex jaraw jekk il-piena nflitta kenitx eccessiva jew le.

Fil-kaz in ezami d-difiza qed titlob li l-appellant jitqieghed taht *probation*, talba li saret ukoll lill-ewwel Qorti u li dik il-Qorti skartat. Id-difiza rreferiet ghall-ammissjoni ta' l-appellant, il-kooperazzjoni tieghu mal-Pulizija u l-fatt li l-oggetti misruqa nghataw lura, fatturi li l-ewwel Qorti specifikament ikkunsidrat fl-ghoti tas-sentenza. Id-difiza pero` rreferiet ukoll ghall-fedina penali "netta" ta' l-appellant. Ghalkemm il-fedina penali ta' l-appellant mhijiex proprjament "netta", jirrizulta biss li fis-6 ta' Lulju 1993 huwa kien instab hati dwar numru ta' kontravvenzjonijiet tar-regolamenti tat-traffiku li dwarhom kien inghata *conditional discharge* ghal perijodu ta' xahar. Inltre d-difiza rreferiet ghall-preokkupazzjoni taghha illi l-appellant jista' jitlef ix-xoghol tieghu minhabba s-sentenza nflitta nonostante r-rakkommandazzjoni li ghamlet l-ewwel Qorti. Effettivament jidher li dan il-fattur kien qieghed jippreokkupa lill-ewwel Qorti wkoll, tant li ghamlet ir-rakkommandazzjoni taghha fir-rigward.

Din il-Qorti hasbet fit-tul dwar ic-cirkostanzi kollha tal-kaz u dwar is-sottomissjonijiet li sarulha mill-abbli difensur ta' l-appellant, filwaqt li nnotat ukoll illi anke l-ufficjal prosekutur ma sabx oggezzjoni li l-appellant jitqieghed taht *probation*, u hija tal-fehma li ordni ta' *probation* ikun aktar idoneju f'dan il-kaz peress illi din il-mizura tikkompreni fiha kemm l-element deterrent – stante li jekk l-appellant jikkommetti reat iehor matul il-perijodu ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

probation jehel ukoll il-piena dwar il-kaz odjern – kif ukoll l-element riformattiv – stante illi jkun taht il-harsien ta' ufficjal tal-*probation* li jkun jista', *inter alia*, jaghti pariri siewja u jghin lill-*probationer* b'kull mod li jkun sabiex izomm 'il boghod minn kull tip ta' attivita` kriminali u sabiex jikkonforma ruhu mal-kondizzjonijiet kollha fl-istess ordni.

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tilqa' l-appell, tirriforma s-sentenza appellata u filwaqt illi tikkonfermaha in kwantu sabet lill-appellant hati ta' l-ewwel imputazzjoni u mhux hati tat-tieni imputazzjoni li minnha lliberatu, tirrevokaha in kwantu kkundannatu ghal sittax-il xahar prigunerija sospizi ghal sentejn u minflok tqieghdu taht *probation* a tenur ta' l-artikolu 7 tal-Kap. 446 ghal perijodu ta' tliet snin millum taht is-sorveljanza ta' ufficjal tal-*probation* li jigi nominat ghal dan l-iskop u bil-kondizzjonijiet kollha fil-*probation order* li qieghed jigi hawn anness.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----